Aclaraciones relativas al formulario «Información para el centro escolar de educación primaria»
para los PADRES

El objetivo perseguido es el seguimiento individualizado de la formación y el desarrollo de cada menor en la fase de transición a la escolarización. El hogar familiar, la institución de guardería infantil y el centro escolar comparten conjuntamente la responsabilidad sobre el menor en edad de escolarización. Una buena colaboración entre ellos facilita al menor el paso al centro escolar de educación primaria.

El formulario[1] representa un método practicable de aunar las competencias pedagógicas de la institución de guardería infantil y del centro escolar de educación primaria. El mismo facilita la cooperación especialmente en casos de imposibilidad de llevar a cabo conversaciones conjuntas entre todos los implicados (por ejemplo, debido a la gran amplitud del área de asignación de la institución de guardería infantil y/o del centro escolar, en caso de cambio de domicilio del menor).

- El formulario pretende recoger los intereses particulares y el potencial del menor.
- Al mismo tiempo, el formulario pone de manifiesto los aspectos a los que debe prestarse especial atención en el posterior seguimiento del menor.
- El formulario recoge la opinión de los padres y de la institución de guardería infantil sobre el momento «acertado» y el lugar de la escolarización. En la institución de guardería infantil, los expertos en pedagogía tienen la posibilidad de observar al menor en situaciones distintas a las vividas por los padres en el hogar familiar, y viceversa.

Observaciones relativas a la pregunta sobre la escolarización (Pregunta 5):

- La decisión sobre la admisión en el centro escolar compete a la dirección del centro. La base de dicha decisión es el procedimiento de escolarización, en cuyo marco encuentran cabida los deseos de los padres y la propuesta de la institución de guardería infantil.
- Conviene dar a su hijo el tiempo y la oportunidad necesarios para prepararse de forma óptima a la transición. En caso de que Ustedes y la institución de guardería infantil difieran sobre el momento en que debe llevarse a cabo la escolarización, esta discrepancia de opiniones puede llevar a la dirección del centro escolar a observar más detenidamente a su hijo y su situación escolar y a mantener una conversación conjuntamente con Ustedes, como padres, y con el personal competente.

La cumplimentación del formulario es una tarea compartida de la institución de guardería infantil y de los padres. Corresponde a los padres entregar el formulario al centro escolar de educación primaria (en el marco del procedimiento de escolarización). Tanto la cumplimentación del formulario por parte de los padres como el traslado del mismo por parte de estos últimos son voluntarios. Si el centro escolar no recibe el formulario, esto puede llevar a la pérdida de un valioso período de aprendizaje infantil en el primer curso escolar.

[1] En la redacción del formulario «Información para el centro escolar de educación primaria» han participado, entre otros, el Instituto Estatal de Pedagogía Preescolar (*Staatsinstitut für Frühpädagogik*), el responsable en materia de protección de datos del Ministerio de Asuntos Sociales y Educación así como el responsable regional bávaro en materia de protección de datos.